
1980-2000 : Discours didactiques sur l'enseignement de la littérature. Une approche comparée FLE / FLM

Dominique Ulma* , Nadja Maillard* , and Marie-France Bishop*†¹

¹EMA – Université Cergy Pontoise – France

Résumé

Dans le cadre de ce symposium, notre communication propose de s'intéresser à **une comparaison entre l'enseignement de la littérature dans le domaine du français langue maternelle (FLM), en contexte scolaire français, et dans le domaine du français langue étrangère (FLE).**

Nous avons retenu pour effectuer cette comparaison une période allant **du début des années 80 à l'aube des années 2000** – période qui présente l'intérêt de constituer une phase de transition dans la manière d'envisager la place et le traitement du texte littéraire, tant en FLE qu'en FLM.

Nous proposons de cibler spécifiquement pour cette étude les **discours didactiques** relatifs à l'enseignement de la littérature : publications scientifiques (monographies, articles), colloques, thèses. Ces discours constituent le "cœur" des recherches et réflexions, sans pour autant, toutefois, que les instructions officielles, matériaux pédagogiques, pratiques de classe s'en fassent toujours l'écho de manière fidèle ou simultanée.

Il s'agira de questionner les **évolutions comparées** de la didactique du texte littéraire en FLM et en FLE sur la période étudiée : comment la littérature est-elle envisagée, dans l'un et l'autre champs, comme objet d'enseignement, quels sont les enjeux de son enseignement ? Quels types de finalités, quel corpus, quelles activités sont mis en avant ?

Nous nous interrogerons sur les similitudes et les différences repérables dans ces discours sur l'enseignement / apprentissage de la littérature (par ex. faire des textes littéraires des textes authentiques "comme les autres").

Nous étudierons comment ces champs du FLE et du FLM dialoguent – ou pas : y-a-t-il des "porosités" entre les recherches et propositions de part et d'autre ? et de quelle nature (par ex. retrouve-t-on des chercheurs, des travaux de référence d'un domaine à l'autre ?).

Nous consacrerons aussi un temps aux aspects plus méthodologiques de la comparaison. Les deux domaines ne se recouvrant pas complètement, quels observables retenir ? Comment repérer les lignes de force qui permettent de rapprocher, ou distinguer ces deux domaines ?

*Intervenant

†Auteur correspondant: marie-france.bishop@u-cergy.fr

Albert M.C., Souchon M. (2000) Les Textes littéraires en classe de langue, Hachette, F-Auto-Références, Paris.

Bertrand D. & Ploquin F. (coord.) (1988) Littérature et enseignement. La perspective du lecteur, Le Français dans le monde, Recherches et applications, no spécial, février-mars.

Bishop, M.-F. & Butlen, M. (coord.) (2010) Continuités et ruptures dans l'enseignement de la littérature, Le français aujourd'hui no 168, mars. Paris : A. Colin & AFEF.

Cadet, L. & Guerin, E. (coord.) (2012) FLM, FLS, FLE : au-delà des catégories, Le français aujourd'hui no 176, mars. Paris : A. Colin & AFEF.

Daunay, B. (2007) " État des recherches en didactique de la littérature ", Revue française de pédagogie no 159, 139-189.

Gruca I. (2001) " Littérature et FLE : bilan et perspectives ", Les Cahiers de l'ASDIFLE no12, La Recherche en FLE, 44-56.

Séoud A. (1997) Pour une didactique de la littérature, LAL, Hatier-Didier, Paris.

Mots-Clés: didactique, littérature, histoire, comparaison